

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

26 NOVEMBER 1976.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten
op de handelsvennootschappen,
gecoördineerd op 30 november 1935.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het onderhavige ontwerp van wet wijzigt de artikelen 7 en 12 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen ten einde te voldoen aan de verplichtingen aan België opgelegd bij artikel 2, lid 1, sub *d*, van de eerste richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 9 maart 1968 strekkende tot het coördineren van de waarborgen, welke in de Lid-Staten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van de tweede alinea van artikel 58 van het Verdrag, om de belangen te beschermen zowel van de deelnemers in deze vennootschappen als van derden, zulks teneinde die waarborgen gelijkwaardig te maken.

Artikel 2, lid 1, sub *d*, van de betrokken richtlijn bepaalt :

« 1. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen opdat de verplichte openbaarmaking betreffende vennootschappen ten minste plaatsvindt voor de volgende akten en gegevens :

.....

» *d*) de benoeming, het aftreden, alsmede de identiteit van de personen die, als orgaan waarin de wet voorziet of als leden van een dergelijk orgaan :

» *i*) de bevoegdheid hebben de vennootschap ten opzichte van derden te verbinden en haar in rechte te vertegenwoordigen;

» *ii*) deelnemen aan het bestuur van, het toezicht of de controle op de vennootschap.

» Uit de openbaarmaking moet blijken of de personen die de bevoegdheid hebben de vennootschap te verbinden, dit alleen of slechts gezamenlijk kunnen doen. »

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

26 NOVEMBRE 1976.

PROJET DE LOI

modifiant les lois
sur les sociétés commerciales,
coordonnées le 30 novembre 1935.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi modifie les articles 7 et 12 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales afin de satisfaire aux obligations imposées à la Belgique par l'article 2, § 1, alinéa *d*, de la première directive du Conseil des Communautés européennes du 9 mars 1968 tendant à coordonner, pour les rendre équivalentes, les garanties qui sont exigées, dans les Etats membres, des sociétés au sens de l'article 58, deuxième alinéa, du Traité, pour protéger les intérêts tant des associés que des tiers.

L'article 2, § 1, alinéa *d*, de la première directive précitée dispose que :

« 1. Les Etats membres prennent les mesures nécessaires pour que la publicité obligatoire relative aux sociétés porte au moins sur les actes et indications suivantes :

.....

» *d*) la nomination, la cessation des fonctions ainsi que l'identité des personnes qui, en tant qu'organe légalement prévu, ou membres de tel organe :

» *i*) ont le pouvoir d'engager la société à l'égard des tiers et de la représenter en justice ;

» *ii*) participent à l'administration, à la surveillance ou au contrôle de la société.

» Les mesures de publicité doivent préciser si les personnes qui ont le pouvoir d'engager la société peuvent le faire seules ou doivent le faire conjointement. »

Bij het arrest van 12 november 1974 (zaak 32/74) beslist het Hof van Justitie dat indien het vertegenwoordigend orgaan van een vennootschap uit één of meer leden kan bestaan, niet slechts de bij benoeming van meerdere leden geldende vertegenwoordigingsregeling moet worden openbaar gemaakt, doch bovendien moet worden vermeld dat, bij benoeming van een enkel bestuurder, alleen hij de vennootschap vertegenwoordigt, zelfs wanneer die vertegenwoordigingsbevoegdheid klaarblijkelijk uit het nationale recht volgt.

Het Hof betoogt dat die uitlegging in overeenstemming is met de bedoeling van de richtlijn te weten de rechtszekerheid in de betrekkingen tussen de vennootschap en derden te verzekeren, met inbegrip van die welke onder andere Lid-Staten ressorteren. « Dat het, zo gezien, van belang is, dat alle ter zake dienende gegevens expliciet in de officiële registers worden vermeld, ook wanneer zij soms van rechtswege uit de nationale wettelijke regeling voortvloeien, zulks omdat van derden geen volledige kennis van de wetgeving van een ander land of van de aldaar heersende handelsgebruiken mag worden verwacht. »

De Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft aan de Belgische Regering laten weten dat de bepalingen van de Belgische Wetgeving inzake openbaarmaking van de akten van de vennootschappen aanvulling behoeven om in overeenstemming te zijn met artikel 2, § 1, sub d, van de eerste richtlijn zoals door het Hof van Justitie uitgelegd.

De Commissie doet opmerken dat de beslissing van het Hof verder strekt dan het geval waarin er slechts één zaakvoerder is, en dus in de ruimste zin moet worden verstaan wat betreft de maatregelen van openbaarmaking van alle vertegenwoordigende organen, hoe die ook zijn samengesteld. Bij de openbaarmaking moet steeds nader worden vermeld of deze personen alleen of samen met anderen hun bevoegdheid uitoefenen. De vennootschappen zijn hiertoe verplicht, zelfs wanneer de regeling van de vertegenwoordigingsbevoegdheid rechtens uit het nationale recht volgt.

De gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen bepalen reeds in artikel 7, b, 8°, dat in de voor openbaarmaking bestemde documenten de personen die gemachtigd zijn om de vennootschap te besturen, te beheren en voor haar te tekenen, alsmede hun bevoegdheden moeten worden vermeld.

Maar artikel 7, b, 8°, stelt niet dat bij die vermelding nader moet worden opgegeven of die personen de vennootschap alleen of slechts gezamenlijk kunnen verbinden.

Zo ook hebben de voorschriften inzake openbaarmaking van artikel 12, § 1, 3°, van de gecoördineerde wetten wel betrekking op de benoeming en de beëindiging van de opdracht van de leden van de verschillende organen van de vennootschappen, doch niets wordt gezegd of hun bevoegdheden alleen, gezamenlijk of collegiaal worden uitgeoefend.

Het onderhavige ontwerp van wet houdt rekening met het advies van de Raad van State gegeven op 20 augustus 1976. Het voorziet in de verplichting om, in ieder geval, te vermelden dat de personen die bevoegd zijn om de vennootschap te verbinden, zulks alleen of slechts gezamenlijk of als college kunnen doen.

Die verplichting rust derhalve op de vennootschappen, zelfs indien de regeling van de vertegenwoordigingsbevoegdheid klaarblijkelijk uit het nationale recht volgt.

Dit is, Dames en Heren, de opzet van dit ontwerp van wet.

De Minister van Justitie,
H. VANDERPOORTEN.

Dans l'arrêt rendu le 12 novembre 1974 dans l'affaire 32/74, la Cour de Justice décide que lorsque l'organe représentatif d'une société peut être composé d'un ou plusieurs membres, il y a lieu non seulement de publier le régime de représentation applicable en cas de pluralité de gérants, mais encore d'indiquer que, en cas de nomination d'un seul gérant, celui-ci engage seul la société, même si un tel pouvoir résulte à l'évidence du droit national.

La Cour fait valoir que cette interprétation est conforme au but de la directive qui est d'assurer la sécurité juridique dans les rapports entre les sociétés et les tiers, y compris ceux qui ressortissent d'autres Etats membres. « Il importe dans cette optique que toutes les données pertinentes figurent de manière explicite, dans des registres ou recueils officiels, même si certaines d'entre elles découlent de plein droit de la législation nationale. En effet, on ne peut attendre des tiers une connaissance complète de la législation d'autres Etats membres ou des usages commerciaux qui y prévalent. »

La Commission des Communautés européennes a fait savoir au Gouvernement belge que les dispositions de la législation belge en matière de publicité des actes des sociétés devaient être complétées pour être rendues conformes à l'article 2, § 1, d, de la première directive tel qu'il avait été interprété par la Cour de Justice.

La Commission fait remarquer que la décision de la Cour a une portée qui dépasse le cas où il y a un seul gérant et qu'elle impose, dès lors, des conclusions d'ordre général en ce qui concerne les mesures de publicité de tous les organes de représentation, quelle que soit leur composition. La publicité doit toujours préciser si ces personnes peuvent exercer leur pouvoir seules ou doivent le faire conjointement. Cette obligation incombe aux sociétés même lorsque les règles visant le pouvoir de représentation découlent de plein droit de la législation nationale.

Les lois coordonnées sur les sociétés commerciales prévoient déjà à l'article 7, b, 8°, l'indication dans les documents destinés à la publication, des pouvoirs des personnes autorisées à gérer, administrer et signer pour la société.

Mais l'article 7, b, 8°, n'impose pas de préciser si ces personnes peuvent engager la société seules ou si elles doivent le faire conjointement.

De même, les mesures de publicité prévues à l'article 12, § 1, 3°, des lois coordonnées visent la nomination et la cessation de fonctions des membres des différents organes des sociétés mais n'imposent pas de préciser si ces organes engagent la société seuls, conjointement ou en collège.

Le présent projet de loi qui tient compte de l'avis du Conseil d'Etat rendu le 20 août 1976, comble cette lacune en prévoyant l'obligation d'indiquer dans tous les cas si les personnes ayant le pouvoir d'engager la société peuvent le faire seules ou ne peuvent le faire que conjointement ou en collège.

Cette obligation incombe dès lors aux sociétés même lorsque les règles visant le pouvoir de représentation découlent de plein droit de la législation nationale.

Tel est, Mesdames et Messieurs, l'objet du présent projet de loi.

Le Ministre de la Justice,
H. VANDERPOORTEN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 30^e juni 1976 door de Minister van Justitie verzocht het van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wetgeving betreffende de handelsvennootschappen », heeft de 20^e augustus 1976 het volgend advies gegeven :

Aangezien het ontwerp alleen de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen wijzigt, zou het opschrift als volgt kunnen worden geredigeerd :

« Wet tot wijziging van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935 ».

Ter uitvoering van artikel 2, § 1, alinea *d*, van de richtlijn dd. 9 maart 1968 van de Raad van de Europese Gemeenschappen, wijzigt artikel 2 van het ontwerp artikel 12, § 1, 3^o, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen in die zin dat in het uittreksel uit de akten met betrekking tot de benoeming van de personen die belast zijn met de in die bepaling genoemde ambten, in ieder geval nader wordt opgegeven of die personen de vennootschap kunnen verbinden door alleen te handelen, dan wel of ze dat slechts gezamenlijk kunnen, met andere woorden door de bewuste handeling samen te verrichten. Er moet echter ook rekening worden gehouden met het geval dat de bedoelde personen handelen in een college waarvan de leden in tegengestelde zin kunnen stemmen. Dat is het geval met de leden van de raad van beheer van naamloze vennootschappen die, behoudens uitzonderingen, de bevoegdheid heeft om alle handelingen te verrichten die nodig of dienstig zijn voor het bereiken van het doel van de vennootschap. Het kan ook zo zijn met de vennootschappen bedoeld in artikel 7, *b*, 8^o, van de gecoördineerde wetten, dat door artikel 1 van het ontwerp wordt gewijzigd. Verplicht de wet niet tot het instellen van colleges om dergelijke vennootschappen te beheren, zij verbiedt het evenmin.

Een vollediger tekst van de nieuwe bepalingen bereikt men met de volgende redactie :

« Artikel 1. — Artikel 7, *b*, 8^o, van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, wordt door de volgende bepaling vervangen :

» 8^o de aanwijzing van de personen die gemachtigd zijn de vennootschap te beheren en te verbinden, de omvang van hun bevoegdheid en de wijze waarop zij deze uitoefenen, hetzij alleen, hetzij gezamenlijk in college handelend ».

» Artikel 2. — Artikel 12, § 1, 3^o, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 6 maart 1973, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« In het uittreksel uit de akten met betrekking tot de benoeming van de personen die met de hiervoren genoemde ambten zijn belast, wordt in ieder geval nader opgegeven of die personen de vennootschap kunnen verbinden door alleen te handelen, dan wel of ze dat slechts gezamenlijk of in college kunnen ».

De kamer was samengesteld uit de HH. :

J. MASQUELIN, *voorzitter*;
H. ROUSSEAU,
Ch. HUBERLANT, *staatsraden*;
P. DE VISSCHER,
F. RIGAUX, *bijzitters van de afdeling wetgeving*;
E. VAN VYVE, *hoofdgriffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

De Griffier,
(get.) E. VAN VYVE.

De Voorzitter,
(get.) J. MASQUELIN.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 30 juin 1976, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la législation relative aux sociétés commerciales », a donné le 20 août 1976 l'avis suivant :

Le projet modifiant seulement les lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, l'intitulé pourrait être rédigé comme suit :

« Loi modifiant les lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935 ».

En vue d'assurer l'exécution de l'article 2, § 1^{er}, alinéa *d*, de la directive donnée le 9 mars 1968 par le Conseil des Communautés européennes, l'article 2 du projet modifie l'article 12, § 1^{er}, 3^o, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales de telle sorte que l'extrait des actes relatifs à la nomination des personnes chargées des fonctions énumérées dans cette disposition précise dans tous les cas si ces personnes peuvent engager la société en agissant seules ou si elles ne peuvent le faire que conjointement, c'est-à-dire en accomplissant ensemble l'acte dont il s'agit. On doit toutefois également envisager le cas où les personnes indiquées agissent au sein d'un collège, dont les membres peuvent exprimer des votes en sens opposés. Il en est ainsi pour les membres du conseil d'administration des sociétés anonymes, qui sauf exceptions, a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à l'objet social de la société. Il peut également en être ainsi pour les sociétés prévues à l'article 7, *b*, 8^o, des lois coordonnées, que modifie l'article 1^{er} du projet. En effet, si la loi n'impose pas la constitution de collèges pour l'administration de la société de ces types, elle ne l'interdit pas non plus.

Afin de rendre plus complet le texte des dispositions nouvelles, il y aurait lieu de les rédiger comme suit :

« Article 1^{er}. — L'article 7, *b*, 8^o, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, est remplacé par la disposition suivante :

» 8^o la désignation des personnes autorisées à administrer et à engager la société, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, soit en agissant seules, soit conjointement ou en collège ».

» Article 2. — L'article 12, § 1^{er}, 3^o, des mêmes lois coordonnées modifié par la loi du 6 mars 1973, est remplacé par la disposition suivante :

» L'extrait des actes relatifs à la nomination des personnes chargées des fonctions ci-dessus énumérées précise, dans tous les cas, si ces personnes peuvent engager la société en agissant seules ou si elles ne le peuvent que conjointement ou en collège ».

La chambre était composée de MM. :

J. MASQUELIN, *président*;
H. ROUSSEAU,
Ch. HUBERLANT, *conseillers d'Etat*;
P. DE VISSCHER,
F. RIGAUX, *assesseurs de la section de législation*;
E. VAN VYVE, *greffier de section*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

Le Greffier,
(s.) E. VAN VYVE.

Le Président,
(s.) J. MASQUELIN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Artikel 7, *b*, 8°, van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 8° De aanwijzing van de personen die gemachtigd zijn de vennootschap te beheren en te verbinden, de omvang van hun bevoegdheid en de wijze waarop zij deze uitoefenen, hetzij alleen, hetzij gezamenlijk of als college handelend ».

Art. 2.

Artikel 12, § 1, 3°, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 6 maart 1973, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« In het uittreksel uit de akten met betrekking tot de benoeming van de personen die met de hiervoren genoemde opdrachten zijn belast, wordt in ieder geval nader opgegeven of die personen de vennootschap kunnen verbinden door alleen te handelen, dan wel of ze dat slechts gezamenlijk of als college kunnen doen ».

Gegeven te Brussel, 25 november 1976

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,
H. VANDERPOORTEN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

L'article 7, *b*, 8°, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, est remplacé par la disposition suivante :

« 8° La désignation des personnes autorisées à administrer et à engager la société, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, soit en agissant seules, soit conjointement ou en collège ».

Art. 2.

L'article 12, § 1, 3°, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 6 mars 1973, est complété par la disposition suivante :

« L'extrait des actes relatifs à la nomination des personnes chargées des fonctions ci-dessus énumérées précise, dans tous les cas, si ces personnes peuvent engager la société en agissant seules ou si elles ne le peuvent que conjointement ou en collège ».

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 1976

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,
H. VANDERPOORTEN.